

Inovasi Digital Dalam Pengajaran dan Pembelajaran Penterjemah (InoD3P)

ABSTRAK

Kajian yang memfokuskan pada PdP penterjemah masih kurang dijalankan walaupun saban tahun IPTA tempatan, khususnya Universiti Sains Malaysia (USM) melahirkan graduan dalam bidang ini. Projek InoD3P akan meninjau dan menghuraikan proses pengajaran dan pembelajaran (PdP) penterjemah serta inovasi melibatkan teknologi yang boleh dimanfaatkan. Selain penterjemah dilengkapi dengan kemahiran mengurus manusia adalah diharapkan juga graduan USM ini dilengkapi dengan kemahiran mengurus teknologi. Implikasi kajian ini adalah diharapkan dapat mewujudkan paradigma baharu dalam PdP kursus terjemahan bagi mewujudkan suasana yang berpusatkan pelajar dan bersifat interaktif, sekali gus memperkasa pendidikan penterjemah di Malaysia.



OBJEKTIF

Projek InoD3P mempunyai dua objektif, iaitu:

- Menjelaskan MOOC sebagai medium tambahan bagi platform eLearn@USM dalam PdP penterjemah di USM.
- Menghuraikan aplikasi e-buku dalam PdP penterjemah di USM.

Penyuntingan Terjemahan

DR. ANIS
BATI PPIK USM

Start date
Start any time

Duration
Flexible

Cost
Free

Community
23 Learners

JOIN NOW

MENEROKA PROSES PENYELESAIAN MASALAH DALAM TERJEMAHAN

ANIS SHAHIRAH ABDUL SUKUR

Meneroka Proses Penyelesaian Masalah Dalam Terjemahan

Ex Tax: RM10.00
Author: Anis Shahirah Abdul Sukur
Availability: In Stock
e-ISBN: 978-967-19953-0-3
Book Type: E-book
Format: Flipbook

RM10.00

★★★★★ (0 Reviews) | Write A Review

Penyelesaian masalah makna sering dihadapi oleh individu dwibahasa setiap kali melakukan kerja-kerja terjemahan. Proses menterjemah yang kelihatan berliku secara spontan ini sebenarnya melibatkan gaya kognitif yang kompleks dan unik mengikut individu. Oleh itu, dapatkan buku dengan harga mampu milik ini bagi merungkilkan isu penyelesaian masalah dari perspektif psikologi pendidikan dan...

Qty 1 + Add To Cart Preview

Add To Wish List Compare This Product

Like 1 Tweet Share



NILAI TAMBAH MOOC

- Berpusatkan penterjemah dan penterjemah memiliki autonomi untuk menentukan fasa dan tahap pembelajaran.
- Bersifat tempatan dan dihasilkan dalam bahasa Melayu. Contoh yang dihasilkan juga relevan dengan situasi industri dalam pasaran kerja semasa.
- Interaktif dan mesra pengguna. Elemen audio dan visual dimanfaatkan seoptimum mungkin dalam pembinaan MOOC.



NILAI TAMBAH E-BUKU

- Bersifat swaterbit dan format digital. Harga jualan e-buku adalah lebih rendah berbanding buku bercetak.
- Penterjemah bebas mengakses buku dengan menggunakan peranti sahaja.
- Kualiti e-buku kekal terjamin dan tidak mengalami kerosakan seperti kertas bercetak.
- Pengajar bebas memasukkan elemen interaktif seperti audio dan video. Sesi pembacaan e-buku adalah lebih menyeronokkan.



KEBOLEHGUNAAN

- MOOC dan e-buku ialah inovasi yang sesuai dimanfaatkan dalam PdP penterjemah.
- Selain dihasilkan untuk khalayak khusus, kedua-dua produk ini berpotensi untuk dihasilkan kepada khalayak penterjemah profesional yang lebih meluas.



POTENSI KOMERSIAL

- Kandungan MOOC yang bersifat terbuka dan percuma boleh dikomersialkan dalam bentuk MicroCredential (MC).
- MC boleh dihasilkan mengikut niche audiens bagi tujuan menjana pendapatan.
- E-buku yang dihasilkan sebagai bahan bacaan santai penterjemah boleh direplika sebagai punca pendapatan penterjemah.



PENGIKTIRAFAN

- Kedua-dua produk inovasi ini telah dimanfaatkan dalam PdP bagi peringkat Ijazah Sarjana Muda Sastera (Terjemahan dengan Interpretasi).
- Pengiktirafan yang diterima dibahagikan kepada maklum balas positif penterjemah, pengiktirafan sebagai pembentang terbaik dalam persidangan dan sijil pengiktirafan daripada pusat pengajian.